THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVII No. 43 — SATURDAY, JUNE 1, 1963 — Toronto, Ont.

Dr. Hori To Appeal 20-Year Suspension

MONTREAL. — Dr. George Hori, former administrator of the Jean Talon Hospital in Montreal, will seek to have the 20-year suspension issued against him by the College of Physicians and Surgeons set aside.

John Aheru, Q.C., Dr. Hori's lawyer, has filed a petition for a writ of certiorari to have the decision of the college set aside. The petition is to be presented formally to the Superior Court on Tuesday.

Dr. Hori, a Vancouver-born Nisei was suspended by the college followed a Royal Commission inquiry into the operations of the Jean Talon Hospital which he founded. Judge Victor Chabot presided at the commission inquiry, which recommended that Dr. Hori's privileges of practicing medicine and surgery be limited immediately.

The 220-page inquiry report which was presented in the fall of 1961 charged that dangerous medical theories were held at the 385-bed Jean Talon Hospital and reproached a list of physicians for wielding the scalpel to easily and on insufficient examination.

The commission report devoted 40-pages to medical practice at the hospital as disclosed by its study of 462 medical case histories.

The commission in recommending that Dr. Hori's surgical privileges be limited immediately stated that he was the most active doctor on the staff, performing a dangerously high number of operations each day. In his position as hospital director he could block any attempt by the hospital's medical committees to subject him to proper medical discipline.

Dr. Hori, the report noted, performed major operations without adequate examination and refused the advice of experts.

The Commission also recommended that he be removed from the hospitals board of directors. Shortly thereafter Dr. Hori and his wife resigned from the administration.

Dr. Hori was also accused by the report of disposing of large sums of money without authorization, which he distributed to political friends and others in order to secure advantages for the hospital and to enhance his own prestige in the eyes of the public.

Dr. Hori, 51, graduated from the University of B.C., took postgraduate work in the United States before returning to Vancouver to begin practise. However, the war broke out and he was among the first Japanese Canadians to be sent to an interment camp.

He moved to Montreal in 1945 where he eventually founded the Jean Talon Hospital.

Flowers for a Pauper's Grave

ITEM:—Flowers (for burial) $10.00

ITEM:— . . . The voice of the treasurer reading his annual report droned without a pause as this insignificant item, amongst many, escaped the scrutiny of the public at large. If anyone had wondered how or why this item had appeared, he did not voice his thoughts.

Why, then did it appear in the Annual Treasurer's report of the Toronto JCCA?

It began with a phone call from the City of Toronto to the Toronto Chapter.

"We have an elderly Oriental who has deceased. We believe him to be either Chinese or Japanese. Could you help us establish his identity?"

The call produced immediate action from the representatives of the JCCA Issei-bu division. After considerable efforts, his identity was established, the lack of immediate relatives in known areas determinated, and finally, the fact that se had no intimate friends was also acknowledged.

In cases of this nature, the local authority quietly consigns the earthly remains to a pauper's grave.

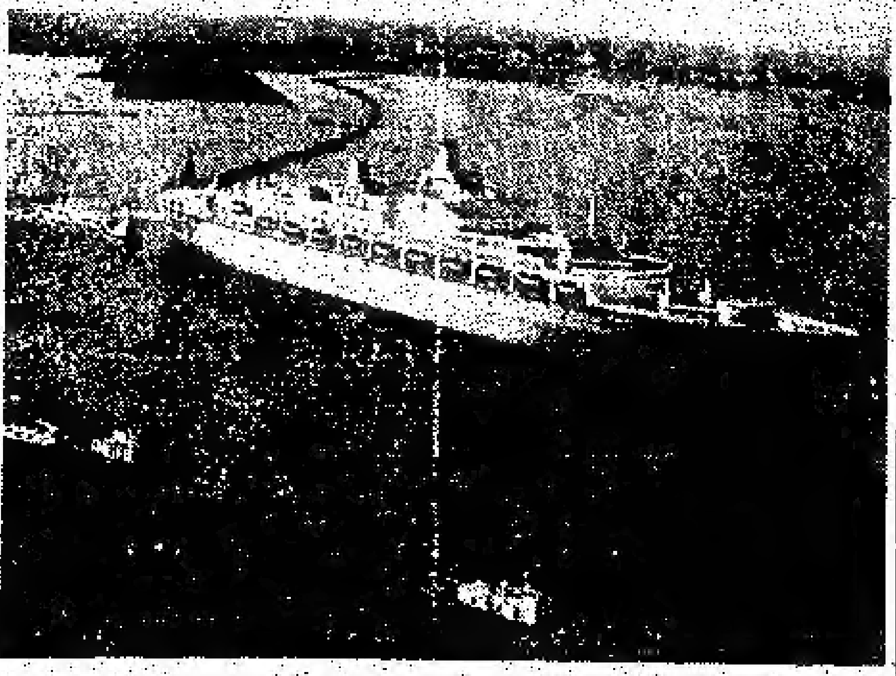
Yet should his passing be entirely ignored?

In establishing his identity we acknowledge his recent presence in the Japanese Canadian Community. And now he is dead. The time to question his morality, the time to debate the prudence of his ideology is passed. There is only one final rite left. So it was that the representatives of the local JCCA stood with a bouquet of flowers and heads bowed, at a pauper's grave.

Insignificant? No. For as Robert Burns once said—"A man's a man for a' that. . . ."

(This item which appeared in the Treasurer's report was made possible only through your support of the local JCCA. The Toronto JCCA membership drive is now in progress. Lend your support.)

by Mits Sumiya



FLOATING HOTEL FOR OLYMPICS

SAN FRANCISCO.— P & O Orient Orient Lines, Inc. announced last week that their three superliners, of which the Oriana (pictured above leaving Yokohama harbour) is one, will be used as "Sea Hotels" during the Tokyo Olympics in 1964. The three liners will be anchored in Yokohama harbour from October 9-22.

Only in Japan

By RICK MATSUMOTO

IN this fast-pacing modern world not many of us can afford the luxury or the time to enjoy a comfortable shave in a barbershop chair. We are more apt to give ourselves a quick once-over shave with the safety razor as we hurry to catch the commuter or an equally fast shave with an electric shaver plugged into the lighter socket of our cars as we wait for the bumper-to-bumper morning rush-hour traffic to untangle itself.

However, now and then some of us manage to find enough time for an old fashioned shave at the barber shop. Such was the case with Shigeru Iikawa, 31, who recently settled himself comfortable into the chair of a Tokyo barbershop. The barber gently applied a steaming towel to soften the beard on the lathered face—and the world exploded.

Iikawa felt tossed towards the ceiling. He came to earth in the wreckage of the barber chair amid splintered mirrors, smashed lotion bottles, and over-turned furniture.

Crawling out of the mess, he came face-to-face with the barber shop proprietor also on his knees.

"What happened?" asked Mr. Iikawa.

"I was hunting for the source of a gas leak with a match." the proprietor confessed. "I found it under the sink."

* * *

Brassieres are the latest subject of controversy in Japan. The kimono tradionally is worn without underclothing of the western kind. But with the general adoption of western styles for daily life, brassier manufacturers report sell-outs of their more fashionable models.

Opinion is divided, at least, between Tokyo and Osaka girls. A marketing survey disclosed that 41 percent of Tokyo girls interviewed said they wore bras "for equal grooming." Another 35 percent said. "They help to maintain our figures."

In Osaka, 37 percent of the girls said brassieres were necessary to fashionable grooming, and 46 percent said the undergarment helped their figures.

There was, however, a groundswell of opposition. Some of the Osaka girls said indignantly: "Decent women do not use such a garment."

Tokyo replies included the comment: "Bras? Girls from wealthy families wear them. We poor girls don't."

But manufacturers insist that the bra today is part of the Japanese dress—even, they whisper beneath the kimono.

* * *

American, said a report in one Japanese paper, know the Japanese better than do Europeans. At least, that is the experience related by Kichinosuke Tonomura, director of the Kurashiki Folk Art Museum in Okayama Prefecture.

Mr. Tonomura traveled through 13 countries wearing the same kind of kimono he wears to his office in Japan.

"Wherever I went," he says, "I was asked if I was an Oriental. When I replied 'Yes', many said they thought I was Japanese. But I was also often taken for a Thai, Lao, Annamese, Tibetan, Chinese, or Korean."

In Italy and Holland, Mr. Tonomura, still in kimono, was taken for an American. The Italian experience came when he tried to buy a woven straw basket and though the price asked was too high. The Italian replied: "You can afford it because all Americans like you have plenty of money."

In Amsterdam, Mr. Tonomura reported, two Dutchmen came up to his kimonoed figure and asked

(Continued on page 2)

Japan Offers Potential for Canadian Products

TORONTO. — Japan offers a vast potential for Canadian products if Canadians want to get out and develop the market.

This was suggested this week by the Canada-Japan Trade Council in a publication detailing Canada's trade with Japan.

The Council pointed out that although Canada's exports to Japan rank 3rd among all nations exporting to Japan, Canada's share of the market in 1961 was only 4.5 per cent.

"This suggests that there is indeed a large potential for Canadian producers and manufacturers if they become familiar with Japanese requirements," the Council said.

"TAILORED GOODS"

The Council said the bulk of Canada's exports to Japan have been primary products. But it said there are opportunities to sell manufactured goods tailored to the Japanese market.

Said the council: "Several Japanese industrialists have publicly urged Canada to not only try to sell more coal and other raw materials, but to probe the the domestic Japanese market for outlets for all kinds of products Canadian industry manufactures.

"A study of the broad categories of goods which Japan is currently importing in volume from nations other than Canada is of interest in suggesting that an increased Canadian sales initiative might be surprisingly productive."

WIDE CHOICE

Some of the categories suggested by the Council are: machinery and machine tools. Petroleum and petroleum by-products. Heavy oils, fuel oils, lubricating oils. Papers of all kinds. Plastic resins. Leather and furs. Veneers, fibreboards. Building supplies, particularly lightweight aluminum.

Drafting and engineering instruments. Canned and powdered milk, instant coffee. Canned fruits, vegetables and juices. Wines and soft drink concentrates and powder. Synthetic textile thread and certain textile garments.

Said the Council: "A broad generalization could be made, namely, that Japan takes the initiative in purchasing raw materials and many semi-processed goods vital to her economy, but where most manufactured imports are concerned, the initiative has largely rested with other nations and their salesmanship."

I. Jikemura Receives Degree From Western

TORONTO.—Miss Irene Jikemura, fifth daughter of Mr. and Mrs. Sakuzo Jikemura of Toronto received her Master of Arts degree in psychology from the University of Western Ontario recently. Miss Jikemura graduated from the University of Toronto in 1960 before going on to post graduate work at Western.

FIVE SHIPS

MAIL TO JAPAN.—Five ships will soon be leaving for Japan. They are: from San Francisco on June 7—President Hoover; from Vancouver on June 8—Dona Nati; from New Westminster on June 9—Ames Victory; from Vancouver on June 11—Asoharu Maru; and from Vancouver on June 15—New York.

Japanese To Hold First Memorial For War Dead

TOKYO.—The Japanese government will hold its first nation-wide memorial service for soldiers killed in World War II on Aug. 15, it was decided at a cabinet meeting recently.

Emperor Hirohito and Empress Nagako will attend a public service in Tokyo for service men killed in World War II—which Japanese call the Pacific War—and the Sino-Japanese war which preceded it.

It will be one of Hirohito's few connections with any military event since the end of World War II. The cabinet decision indicated that the government plans to make the Aug. 15 memorial rite an annual affair.

National flags will be flown at half-mast at official facilities throughout the country. The government will urge the nation to offer silent prayers and trains and ships to sound whistles at noon.

Representatives of the bereaved families across the nation will be invited to attend the services in Tokyo. The government will pay their travel expenses.

Raymond Girl Captures Baton Twirling Trophy

LETHBRIDGE, Alta.—Eleven-year-old Ina Takahashi of Raymond, Alta. captured the South Alberta Trophy at the Annual International Baton Twirling Championships held in Lethbridge last week.

Miss Takahashi also won first prize in the junior provincial class, second in the basic strut and third in the advanced solo.

The event, sponsored by the Elks, drew more than 500 people to the Adams Park Ice Centre for the final show and awards presentations.

KIDDIES' CORNER

The Blood-Stained Getta

By HOKO TERAKAWA

With three days and nights of continous snow, everywhere— the city, country and mountains— was completely covered with a blanket of silvery white. The view, especially from Takami Tower, was beautiful, and Date Echizenno-kami Masamune and his retainers decided it was a great time for a snow-viewing party. So a drinking party was held on the tower high atop the castle.

Drinking and eating to their fill, the noisy party continued for three or four hours. Standing outside the door and shivering in the cold, was Heishiro, a young geta-boy, who was waiting quietly for the party to end. Now he picked up the finest looking pair of black geta and stuck them inside his shirt. The geta belonged to Masamune, the master of the castle. Even though the clogs were out of the snow, Heishiro knew how cold they would be, and he tried to keep them warm for his master.

As twilight came the party slowly broke up. When Heishiro heard the commiontion of the men coming down from the tower, he quickly pulled out the geta and arranged them neatly on the stone steps. Masamune, who was quite drunk and had to be helped by two of his retainers, didn't so much as glance at Heishiro when he came down.

"What's this?' he roared as he tried to slip on the geta. He stepped back and now glared at Heishiro who was prostrated in front of him.

"You stupid fool. How dare you use my geta as a stool. Get out of my way!" he shouted giving the boy a huge kick. Heishiro fell backward in the snow, and soon blood began to ooze from the cut on his forehead. As he tried to stop the flow of blood which colored the snow, he couldn't help the angry thoughts that flashed through his mind.

"It was a mean trick even if he is my master. If only I had a sword now I would get even with him." He tried to get up but though again. "Wait, I'm too lowly to challenge him. What if he should kick me again. A rash act would lead to no good. . . . On the other hand, the Lord is too mad to be sensible." So thinking he fainted in the snow.

"What a ninsance," snorted Masamune leaving the scene in a sedan chair.

The night Heishiro left the castle forever. He took the blood-stained geta which his master had left behind and holding his painful wound, he struggled through the heavy snow toward his hometown of Makabe. When he finally made his way home, he immediately took a razor and shaved his head. He took the name of "Ungo" and became a wandering priest.

Sleeping under trees or in the fields in the summer, and huddling under the cold starlight of winter, he struggled on his long journey to Shirakawa on Mt. Hiei where he hoped to study under the great priest. Besides the ojuzu and the staff, he always carried the blood-stained geta which Masamune had discarded. The geta gave him encouragement whenever his spirits faltered.

Many montss later he arrived at Mt. Hiei where, after years of training he became an outstanding priest, but wanting to better himself even more, he crossed the sea to China where he spent many more rigorous years of study at the famous temple at Mt. Tendai. When he finally returned to Japan, he was over 60 years of age. Now he was a great priest, revered by the people and honored by the Emperor with the title of "Zen Master."

Masamune too, had advanced in the world. Through many battles, he became Lord of 54 countries, and the Master of a magnificent castle in Sendai. Within his jurisdiction was the famous but run-down temple of Zuiganji which he ordered to be rebuilt to its former splendor. Having heard of the Zen Master Ungo, he went in person to Kyoto to invite him to Zuiganji Temple.

In Kyoto, Masamune was greeted warmly by the Zen Master who escorted him to the most honored place in the guest room where a very formal meeting was held. However, during the conversation, Masamune couldn't help but notice the large scar on the Master's forehead. Finally giving in to his curiosity he asked, "I beg your pardon Master, but did you ever meet with some foul play, or were you, perhaps, a warrior in a battle?"

"You have noticed the scar on my forehead, I see. I can't blame you for your concern. Before I explain, there is something I want to show you."

The Zen Master brought out a beautiful box wrapped in exquisite gold brocade, and ceremoniously offered it to Masamune. The warrior, wondering of the fabulous treasure within, carefully undid the brocade and uncovered the box. But to his great dismay, he found instead an old geta.

"Is this a joke, or is there some meaning behind this?" he asked in a slight tone of displeasure.

The Zen Master smiled. "I don't blame you for your chagrin. Some 40 years ago I served in your castle. I was Makake Heisiho, a lowly geta-boy. One snowy night I stood at the gate of Takami Tower waiting for a drinking party to end. Concerned for your comfort; I kept your black geta inside my shirt trying to keep them warm. But, alas, this rather provoked your wrath, and you kicked me here between the eyes. In my bitterness I took the bloody geta and left your castle that night. When I got home I shaved my head and became a wandering priest named Ungo. Whenever I felt bitter or sad I would take out the geta and my spirits would be consoled. After studying in Kyoto and in China, I finally became a priest worthy of the name. Now, I am honored by your gracious invitation to the famous temple of Zuiganji."

After listening to this, Masamune couldn't face the Master. Leaving the place of honor, he prostrated himself before Ungo.

"Though it was a thoughtless act on my youth, there is no apology I can offer. Please forgive me," he begged.

"Forgive you? On the contrary, it is I who must thank you. Had there been no incident, no wound, doubtless there would be no Ungo of today. Had there been no geta, Heishiro probably would have lived as an outlaw, forever blaming you until the end of his unworthy life. This is indeed shameful," the priest said.

Now both the Zen Master and the remorseful warrior sat facing each other in long silence, their eyes filled with tears.

That night Masamune became Ungo's disciple, and spent the rest of his life in worthy pursuits as a disciple of the Buddha.

There is much we can learn from the noble spirit of Ungo which turned bitter hatred into exalted virtue, and from the bloody geta which sustained that spirit.

Only in Japan

(Continued from Page One)

if he was "Professor Jefferson from America."

A Rome bus conductress asked the Japanese museum director if he was Tibetan. While visiting curio shops in Amsterdam, he was asked if he was the "Dalai Lama in exile."

In America, however, Mr. Tonomura said, "I was never once mistaken for any other national than a Japanese."

* * *

I imagine we have at sometime or another met a person or a group of people who were so wrapped up in some game or contest that they were oblivious to everything else. Well, this is the case with the dedicated players of Pachinko—a pinball game which is currently the craze of Japan. An indication of just how oblivious are the players was provided recently by the police record of a murder case.

The killing of one hoodlum by another took place in a crowded pachinko parlor in Fukuoka.

A few eye witnesses, stunned by the violent goings-on, left the parlor. The rest of the 300-odd customers, however, kept right on playing even while police investigators photographed the bloody scene of the crime, took fingerprints from the knife left by the killer, and removed the body.

"The show of concentration on the part of the pachinko players while all this went on was such that I was more frightened by it than by the crime itself," admitted a veteran homicide squad detective.

Dates and Doings

Centre Film Society To Show "Soldier's Pray"

TORONTO.—A special showing of the "Soldier's Prayer" (Ningen no Joken) will be held at the Christie Theatre on Sunday, June 2 from 3 p.m. by the Japanese Canadian Cultural Centre Film Society.

Admission to the three-hour long film will be $1.00. Film Society members only will be admitted. Membership cards must be presented at the door.

* * *

Kido Kwan Judo Picnic At Lynnbrook Next Sun.

TORONTO.—The Annual Kido Kwan Judo Institute picnic will be held at Lynnbrook Park on Sunday, June 9, starting at 10 a.m.

There will be many races and bingo games for people of all ages to enjoy and win prizes also. The Kido Kwan Judo Koen ai raffle tickets will also be drawn at the picnic.

So make a date for June 9 at Lynnbrook Park. Everyone is welcome.

For further information please call 921-7912 on Monday, Thursday and Friday evenings from 8-10 p.m.

* * *

Garden Club Meeting At Co-op Hall Monday Eve

TORONTO.—On Monday, June 3 at 8:30 p.m. the Japanese Garden Club will hold a meeting at the Continental Co-op Hall, located at the rear of Nikko Gardens, 460 Dundas St. W.

Discussion on how to grow large Asago (morning glories) by pot cultivation (a Japanese method) and also how to press dried Asagaos flowers into paper will take place.

Don't miss this very interesting program. Everyone is welcome.

* * *

Centre Receives Official Name

TORONTO. — Japanese Canadian Cultural Centre was approved as the full name of the Centre at the recently general meeting. Required application will be made to have the change properly recorded said Centre officials.

* * *

English Service At J.C. Anglican Church

TORONTO.—An English language service will be held at St. Alban's Parrish Hall on Sunday, June 2, at 11:30 p.m. An address will be given by Mr. Ted Moritsugu. Everyone is welcome to attend.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-5329 — Res: RO. 7-3427

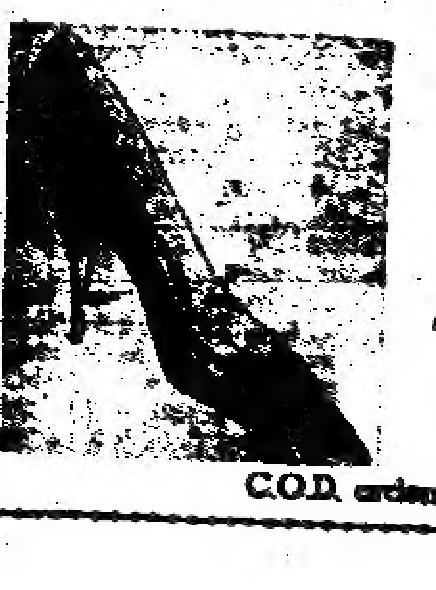
Buy & Sell Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED,
1146 Danforth Ave.,
Toronto
Bus. — HO. 9-1151
Res. — AM. 1-2581

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9.2632

Bus: EM. 6-9797 Res: LE. 3-6759
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 1618
2 CARLTON ST. TORONTO

WELCOME JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
NOW SERVING BUSINESSMEN'S LUNCHEONS
ONLY $1.00
12 NOON TO 4 P.M.
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 6-2475 131A Dundas St. W., Toronto

SMALL SHOE SIZES



NEW SPRING STYLES
Ladies' shoes from
1 up to 11
Men's Scott McHales
4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1831, Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

For Your Wedding or Anniversary Reception
CHINA HOUSE
Announcing the opening of the beautiful
new "TIKI" banquet room with Polynesian decor
of rare charm, fine foods and warm hospitality.
925 Eglinton Ave. West
Toronto, Ontario
Phone: RU. 1-9123

素浪人 梅津長門 115

柴田錬三郎

狂い大名

『なんだ、貴様——余をさげすんでおるのか！』

『い、いえ——』

愛妾は、はっと気がついて、顔色を変えた。

忠正は、すっくと立った。

『やめい！ やめい！』

カン高い命令に、広間はひたっとしずまった。

『余が手本をみせてやる』

そう言ってから、忠正はじろりと愛妾を見下した。

『千代、出い！』

『む、おゆるしを——』

目も唇も手もふるわせて愛妾は、忠正にすがろうとした。

忠正は、その手を、むずとつかむと、するすると、ひきずった。

『おゆるしを——と、とのさま！』

『わめくなっ！』

眉もまなじりもひきつらせた忠正の形相は悪霊にでもとりつかれたような、凄じさであった。まわりの者たちは、ただ、かたずをのんで見まもるばかりでとどめようとしなかった。忠正がおそろしかっただけではなく寵を一身にあつめていた愛妾もまた、忠正の残忍な仕打からまぬがれる例外ではないことに対して、一種の快感をおぼえていたのである。日をもって夜に継ぐむざんな享楽の連続は人

人の神経を、たしかに異常にゆがめてしまっていた。

忠正は、愛妾を中央へひきずり出すと、金糸銀糸の惣縫模様のけんらんたるちりめんの掻取をうばいとって、びろうどの紋を浮かせた金華山の帯へ手をかけた

『あっ、あああっ……』

愛妾は、解かれまいと、からだをえびのようにまげて抵抗した。が、それは、いたずらに、狂乱の忠正の残酷性へ油をそそぐに役立っただけであった。

忠正は、片足で、愛妾のくびを押えつけて、やの字結びを、ぐいぐいほどこうとした。しかし、それが面倒だとさとるや、いきなり脇差をひきぬいて、ずばっと切りはなしてしまった。

『もがくなっ！』もがくとこれで、下腹を裂くぞ！』

白刃の光に射られて愛妾は、ぐったりとなって、あとはもう、されるがままになった。

菊牡丹のりんずのあい着が、めくりとられると、ぱっと燃えるようなひぢりめんのじゅばんが浮き立った。

忠正が、そのじゅばんのえりをつかんで、どこかをひき裂く鋭い音をたてつつはぎとろうとすると、さすがに、これ以上の侮辱に堪えなくなったか、愛妾は、本能的に、両手をばたつかせると、忠正をふりはらって、立ち上った。

『こやつ、逃げるか——』

忠正は足をあげて、力まかせに愛妾の腰を蹴った。よろめいて、前へのめるのへ、どっと馬乗りになった忠正は、じゅばんのすそと白羽二重の腰巻をわしづかみにして、ぱっとたくしあげた。

ふくらはぎから、よとも、そしてむきたての卵のような臀部まで、ゆたかな純白の曲線が、ゆらぐ灯のほのおをうけて、むき出された。

『はっはっはっ、どうじゃどうじゃ！ つきたてのこの餅をくらう者はいないか小姓っ——三之助、この餅をくらえっ！』

忠正は、そのしりをたたいてみせた。

キモノ協会発足

〝日本のキモノ〟の美しさを廣く内外にPRするため社団法人国際キモノ協会がこのほど発足した。これは最近海外で日本の茶の湯、生け花への関心が高まり、これと並行して〝きもの〟が流行する傾向もみられるところから、普及と新市場開拓に本腰を入れようというもの。結成にはメーカー、機業家、商社、小売業者をはじめ文化人も参加している。

ガーデンクラブ 新役員きまる

トロント日系ガーデン・クラブではこのほどの互選会で本年度新役員を左の如くきめた。

△会長 西守△副会長 大八木忠吉、及川トシ子△幹事（英）及川トシ子（日）小早川明子△書記 西村登美△会計 岩崎ミドリ△監査役 手島佐四郎、新善太郎△議長 中町軍治、（副）大西乙吉△花展覧会委員長 大八木忠吉、（副）小谷敏夫△プログラム係長 露木千代（委員）宮本タエ△会員係長 宮本タエ、（委員）露木千代△社交部長 井頭彰子、（委員）古川ミナ△訪問部長 梅月千代、（委員）井上春美△術花部長 森下梅蔵、（委員）−永尾兼蔵、山田松次郎、春原順一△生花部 濱崎フヂ、麻生よし枝△渉外部 倉田ペギー、田中きづゑ△名誉幹部 佐矢グロリア△名誉役員 和泉キン

人事消息

■結婚

▲トロントの新谷豊氏夫妻長女グレース・ヨシ子さんはオ州ゴームレーのルドーフ・エリク・ニコラス氏と五月十八日聖ルーク合同教会で結婚式をあげ、南京楼で披露した。

▲チャザムの大久保房之助氏夫妻息チャレー孝之氏と同市の若山キヌ夫人息女ルミさんは五月十八日、聖アンドリュー合同教会でプラスケット牧師司式で結婚、ポーリッシ・ホールで披露した。

▲トロントの平江富男氏（在日平江静枝氏息）と村上フジ子さん（在日村上薫氏夫妻息女）は五月二十五日トロント市日系合同教会で則末牧師司式で結婚、廣州楼で披露した。

▲トロントの鶴田秀枝夫人息女ジェニー和子さんと同市の寺下達氏夫妻息サム正商氏は五月十八日佛教会で石浦開教使司式で結婚、チャイナ・ハウスで披露した新夫婦はマイアミ方面に新婚旅行した。

トロント佛教会

（バーナスト街九一八）

六月二日

午前十時半 日曜学校

午前十一時 朝の礼拝

午後二時 日中 祥月法要

おすすめ下さい

ニューカナデアン

購読料——｛一ヵ年七弗 六ヵ月四弗

THE NEW CANADIAN
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO 2-B, ONT.

氏名……………………

アドレス……………………

……………………

$……… 同封 （後から送金）□

辯護士 大家一夫
トロント市カールトン街二 ルーム一八〇五
電話 三六六−六三八八
自宅オーエクス八−二三八〇

辯護士 ノータリパブリック 倉田ルーシン
（土曜日営業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室
電話 イーエム六−三三三三
自宅 アール・オー・七−三四二七

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三−四三九一

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヴィクトリア街二二一番地
電話イーエム三−五〇〇二
自宅オエクス一−三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

花
上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4664

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 1-1885

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1650 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

皆様の御引立に預りクラウン生命はグングンと進展致し三十億弗の加入額を突破致しました。
今回新築成れるクラウンライフビルデングに移転致しました。
今後共よろしく御願申し上げます。
晩市西ジョーヂャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 ｛エフエー五−二五二八 エムユー一−七三四一

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリュ・ケー・ガーデンス
（[illegible]）
電話エムユー一−六六二一

美味な中華料理
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非ぉ立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ハウス
KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE
126 Elizabeth St. Toronto, Ont.
Phone EM. 3-4322 — EM. 3-[illegible]

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、渡航の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦払の方法もあります。
公認 岩田旅行案内社
岩田鉄一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3390—MU. 4-[illegible]
公認 岩田旅行案内社支店
亀岡徳衛
113 McCaul Street Toronto 2-B, Ont.
Phone [illegible]

文化センター 改稱決定

＝「ト市日系會舘」を廢して＝

トロントの日系會舘は九月末に開舘式を行う予定であるが、會舘プログラムの内容が文化、教育、レクリエーションおよび社交等にわかれてはいるが、實際的には日本文化を廣く一般カナダ人に紹介することに最も力を注いでいる關係上、會舘名を『日系會舘』とするだけでは單なる日系人の集合ホールとみなされる向きがあるとし、この際『日系カナダ人文化センター』と改稱することに決定、法律的に名稱變更を當局に申請することになった。英語では『ジャパニーズ・カナディアン・カルチュアル・センター』と呼ぶものである。なお今年度の理事長は米山豊氏が再選され、副理事長に日高邦夫、門田貫、秋野實諸氏、會計中島五郎氏ときまった。

英客船三隻が海上ホテルに

【ロンドン發】英國のピー・アンド・オー船會社は先週『來年の東京オリンピックの期間、同社の大型客船三隻を『海に浮かぶホテル』として使用する』と發表した。オリアナ號、イベリア號、オロンゼー號の三船である。

朝顔研究会

ト市日系ガーデン・クラブでは今シーズンの活動計畫を次のようにたてている。
△六月三日夜八時から大陸消費組合二階で朝顔研究會と押花の作り方。一般の來會を希望。
△七月十四日 ピクニック開催。詳細は追って發表。
△九月 初旬に朝顔展示會
△十一月二、三日 花展覧會（日系會舘で）。來年はタナバタ祭を擧行。西、倉田、及川諸氏に一任。

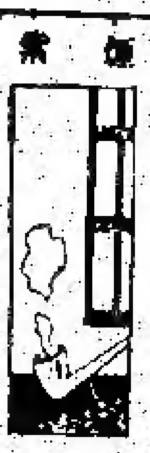
二世の心理學者

ト市寺家村作造氏夫妻の五女アイリーン嬢は一九六〇年ト大學卒業後、ロンドンのウエスタン大學で心理學専攻、このほどめでたく卒業したが日系嬢で心理學のエム・エー學位をうけたのは珍しい。

滋賀縣總務部長 野崎欣一郎氏

滋賀縣總務部長野崎欣一郎氏は六月四日から桑港で開かれる世界食糧會議に出席のため一日羽田發日航機で渡米した。同氏は會議後ニューヨークに飛び、十三日から三日間トロントを訪問、オタワ、モ市を經て渡歐するはず。

ケンソー



△トロントの朝刊紙『グローブ・アンド・メール』の第二部フロント・ページに毎日出ている『ファン・ウイズ・フイギュアス』という數のミステリが出ていて數學の好きな讀者は欠かさず、この出題に解答を與えることを樂しみにしているほど人氣のあるらんである。
△出題者はト市に住みついた元英海軍將校のJ・A・H・ハンター氏。この紳士がト市はじめ數紙に掲載した數的クイズをまとめて一冊に出版したのをこのほど藤村幸三郎、片澤正三兩氏が日本語譯にし『數學ショート・ショート』という題で發行した。（龜岡ブック店に近く來るはず）
△ハンター氏はこの新刊書を一冊持參、サインして『私のブックが日本語で出されたということはほんとうに光榮です。ひと通り眼を通してから、レビウして下されば幸甚です』と置いていった。數學はいたって不得手だが、なるほど、ちよっと頭を使えばお面白く解答を出せるもの。ダイヤモンド社發行、ページ數二四四。
△ハンター氏はスコットランド人で一九一八年に海軍學校を卒業、世界各地に勤務し、特に中國では揚子江上流で海賊防禦の砲艦々長となり、その間に數學を學んだ。一九五二年カナダに渡航した人と『著者紹介』にあり、彼自身もそう語り、廣東語を話せるかと問うところをみると、彼は多少話せるものらしい。

『オー・カナダ』を希望

カナダ國歌に全体的で七二%

△カナダの『國歌』について自由黨政府はその施政演說中に一言もふれていないが、カナダ国民間には『オー・カナダ』を國歌とすべきであるとの意見がかなり有力である。ギャロップ世論調査によると、現在カナダ人の七二%は『オー・カナダ』を国歌にすることを希望しているが、沿海州ではまだ『ゴット・セーブ・ザ・クイン』に忠實さを示しているのが多い。
△『オー・カナダ』をカナダ全体では七二%、沿海州五六%、ケベック州九〇%、オンタリオ州六三%、西部諸州七〇%賛成となっており、ケベック州民の九〇%はハッキリとその希望を現わしている。

高橋孃に賞杯

【レスブリッジ發】當地リージョン祭りが先週末行われたさい、國際バタンまわしの選手權大會があったが、レーモンドの高橋イナ嬢（一一）が南アルバータ賞杯を獲得、ジュニア部の一等に入選した。

五輪大會に出場せぬ

オランダのヘーシング選手

【ジュネーブ發】一昨年の世界柔道選手權優勝者ヘーシンク選手（オランダ）が來年の東京オリンピックに出場するかどうかが注目されていたが同選手は五月中旬の歐州選手權大會で（アマも專門家も出られる）の重量級、無差別級の二タイトルを取ったあと『今大會を最後に選手生活から離れる東京大會にも勿論でない』と辯明した。道場を開いて柔道の指導をしているヘーシンクはアマチュア資格についてこれまで、とかくの噂があり、今度の歐州選手權にも參加できないのではないかと言われていたが、歐州柔道連盟は團体級及びオープンの部にプロではない專門家という資格で參加を認めた。
△しかし出場資格がより嚴格なオリンピックの場合はアマチュアとしての出場をオランダオリンピック委員會が認めることはないだろうと、關係者の間では言われていた。ヘーシンクもこの間の事情をよく知っており結局東京オリンピックを斷念して自分に代わる選手の育成に專念することに決意したもののようである。ヘーシンクは『柔道をはじめてから今大會の二つを合わせて二十の金メダルを獲得した。思い殘すことはない。ヨーロッパの柔道はまだまだ日本に學ぶところが多い。自分はその意味でも九月初旬に日本に行き約七週間滯在して勉強してくるつもりだ』と語った。

●日本行便船 ドナ・ナチ号六月八日、阿蘇春丸十一日、ニューヨーク号十五日何れも晩市出港。アメス・ビクトリー號十一月九日新西院出港。

●ト市日系ガーデン組合では二日午後二時から壽會社交室で集會を行う。

●宇佐見復一氏死亡廣告中に義弟石川富五郎氏の名前を追加。

●山形博士の講演會は來週金曜夜から行われる。場所はリージョン・ホール。

如月俳句會

如月クラブ文化部では例年の『春の俳句會』を六月八日（土）午後七時半から、スパダイナ街四一五の壽會社交室で催します。多數御出席下さい。
兼詠二句 當日持參
會費五十仙 茶菓つき

結婚御挨拶

大久保チャーレ寿之
若山ルミ

右兩名儀兼て婚約中の處五月十八日セント・アンドリュ合同教會に於てブラスケット牧師司式により結婚式を擧げ、引續きポーリッシホールで披露の宴を催すに當りましては御多用中にも拘らず御來駕の榮を賜り、尚加うるに身に余る祝辞祝電祝物等の御配慮に預り心より厚く御禮申し上げます 此れより新生活に入らんとして居る未熟な兩人に對し尚一層の御交誼と御鞭撻の程幾重にも御懇願申し上げます。略儀乍ら紙上を通し衷心より御禮申します。

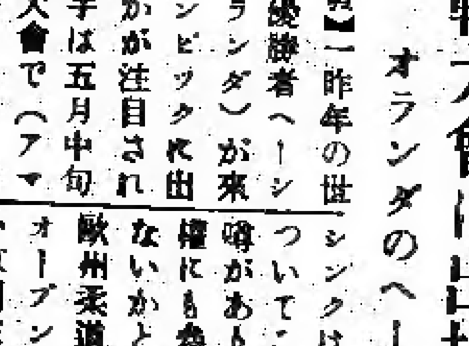
チャザム　父 大久保房之助
　　　　　母 大久保キイ
チャザム　母 若山キヌ
　　　　　叔父 阿野滿雄

受賞と映画化の名篇

△愛と死のかたみ 山口清人・山口久代 二・三〇
△美談の出發（芥川賞）川村晃 二・三五
△魔笛（群像女流新人賞）古賀珠子 一・七五
△あいつと私（日活映画化）石坂洋次郎 二・二五
△河のほとりで（東寶映畫化）同 二・二五
△堂々たる人生（日活明朗篇）源氏鶏太 二・四〇
△青空娘（大映映畫化）同 二・四〇
△ああ女難（大映映畫化）安岡章太郎 二・二五
△螢の河（直木賞）伊藤桂一 二・二五

航空船切符旅行
小切手爲替送金
龜岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone 364-9934
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本観光は



旅客機又は船で
安心して
お任せ
下さい
—詳細は當社まで
その他國内、外國、呼寄は迅速・丁寧をモットーの當社へ
（公認旅行案内社）
フルヤ・ツラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICES,
346 SPADINA AVE., TORONTO 2-B,
PHONE EM. 4-1976

古屋特選
大好評の優秀米
チェリスター米
松印白米 竹印白米

新着品
春の野菜種各種
●ハブ茶
●ワカメ
●ひじき
●あさり貝味付
●鯨尾羽毛
●ホッキ貝水煮（エゾすしに最適）

古屋貿易會社
331 SPADINA AVE., TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 2-4486—WA. 2-8080

もめること必至
＝日米加漁業條約交渉で＝

（三）

敗戦國の悲しさ

『そんな不平等な條約を結ぶ方がどうかしている』という疑問が起きるにちがいない。しかし條約締結前時の事情をみると、戦勝国と敗戦國という關係からやむを得ない点が多い。日米加漁業交渉は去る一九五一年の十一月、東京で最初の會議を開いたが、アメリカ、カナダ側漁民は強硬に日本漁業の締めだしを主張、米國内には『漁業條約で日本漁業を制限しないかぎり、對日平和條約は早期締結に反對する』機運が強まつていた。平和條約と北太平洋漁業のどちらをとるか

結局日本としては平和條約のためある程度犠牲を拂つた形で、アメリカ、カナダの主張をいれ日米加漁業條約（正式には北太平洋の公海漁業に關する國際條約）は翌一九五二年五月調印され、一九五三年六月十二日に發効した。

その後、毎年一回開かれる年次會議で『自發的抑止のため三つの條件がなお満たされているか、どうか』を協議してきた結果、これまで日本の主張がある程度通つてニシンの大部分と東部ベーリング海のオヒョウが對象からはずされた。しかし漁業上の價値が一番高いサケ・マスについては、アメリカ、カナダとも絶對に讓る氣配をみせず、條約で決められている十年目の改定期を迎えたことしになつても、從來どおり"自發的抑止原則"を基本とした條約を繼續する態度を事あるごとに表明してきている。

日ソ條約にも響く

一方日本としては、對等の立場で交渉できるこんどの機會に再び不平等な"自發的抑止原則"を認めれば、三年後にくる日ソ漁業條約の改定に當たつて、ソ連も當然日本を同じようにサケ・マス漁業から締めだすため"自發的抑止原則"を盛りこんだ條約にしようとするのはわかり切つているところであり、絶對ひけないところだ。といつて双方の對立がとけないまま、日本が條約の破棄を通告して無條約狀態になつた場合は、アメリカは冷凍マグロ、マグロかん詰めの輸入禁止といつた報復措置をとる可能性が強く、どちらにせよ苦しい立場に追いこまれるのは間違いない。

このような事情から交渉にのぞむ日本側は、相當政治的な手腕のある代表を送る意向をみせており、重政農相は前水産廳長官として、アメリカ、カナダの漁業擔當者に顔の廣い伊東農林次官といつた線も考えているようだ。エビ漁をめぐるブラジルとフランスの紛争の例でも、最近世界的に自國の領海に接續する公海での漁業を制限しようという動きがみえる際でもあり、この交渉結果は世界の注目をあびているともいえる。（おわり）

紐育三日の旅

一浪人

（一）

ハ市日系合同教會の同行男女四十七氏が、去る十七日の夜汽車でニューヨークへ打ち入りをかけた。一行は子供のようにはしやいで明治の軍歌や讃美歌など合唱して氣勢をあげていた。

夜中から降り出した雨は翌朝十時半にニューヨークに着いてもやまなかつた。東三十四街のエンパイヤーステート・ビルの近くにあるシエラトン・アトランチツク・ホテルに一行のネグラを定め、予定通りに雨の中を巡航船の波止場へ急いだ。

ニューヨーク市はハドソン河にある南北十三マイル東西三マイルくらいの中の島で、マンハッタン島と呼んでいる。その内に世界一の株式市場や世界一の文化の粋を集めている。人口こそ東京に世界一を譲つたそうだが、ドルの光は燦として輝いている。

この中の島と對岸との交通は、島の西側に二本、東側に一本の河底トンネルとジョージ・ワシントン、ブルツクリン、マンハッタン、ウィリアムバーグ、クインスボロなどの大つり橋をふくむ二十余の橋で両岸をつないでいるから平地も同じである。この島の南端の西側四、五マイルの間と東南の河岸二、三マイルの間はちょうどクシの歯のように大埠頭が並び巨船を横着けにしている。この邊は水深が深いと見え、大西洋から入つてくる各國の船がつながれている。

巡航遊覧船は、この島を一周するのに三時間を要する。その間マイクを持つた案内者が、両岸の建物や大橋の歴史を話し聴かしてくれる。ところどころに赤いマークの消火船がいて、船火事ばかりでなく、河岸の火事でもその強力なポンプと無限の河水で非常に有効な役割りを果たすそうだ。この島の東南の對岸にニューヨーク海軍のシップ・ヤードがある。

この三時間の巡航は、小雨とウスがすみで寫真はとれず、ドック、橋、七、八十階の摩天樓を見ただけであつた。

夕方雨は止んだ。夕食後ホテルから二、三軒隣りにあるエンパイヤー・ステート・ビルに登つた。天氣のかげんで遠望はきかないが地上のカーはアリのように見える。天國の門番に『もう少しシャバにいたいぞー』と叫べば『勝手にせー』と返事が聞えそうにみえた。

百二階で地上から尖端まで千五百フィートという。ともかく、このビルの中のオフィスで毎日働らく人は一万六千人というから、一町村としても大きい方である。トップのショップでみやげ物を買つて下がる。

翌日曜日は地下鐵でリバーサイド教會（新教では米國一の一つ）に詣る。この教會堂で禮拜を守つた。この教會はゴシック式で歐州の古建築の粋をとつて造つたという。禮拜堂の奥行二百十フィート、天井のドームまで百フィート、座席は二階のギャラリーをあわせて二千五百あるという。聖壇とコワイヤ席の後の壁には色グラス窓の上に古今の聖者の像――アルバート・シュワイツエル博士のような活動中の聖者――や科學者などの彫刻がいっぱい飾られている。壁畫も高價なものがあるし、泰西名畫の中のドイツの畫家ホフマンの肉筆『ゲッセマネのキリスト』の原畫と他に同人の畫いた原畫が三まいある。これらは價格は知らぬが、世界に一つしかない原畫なので、はした金では手に入らぬ貴重品である。私はこの原畫の前に默禱をささげた。

"お雪さん"
死を悼む社説

○…ニューヨーク・ヘラルド・トリビューン紙は最近の同紙社説らんで『さようなら、お雪さん』と題し、モルガンお雪さんの死を悼み、オペラの『蝶々夫人』とお雪さんの死を對照して、こういつている。

○『蝶々夫人』の悲劇は個人的な戀愛關係の結果である。お雪さんの悲劇は東洋人と西洋人に對する社會が加えた結果である。彼等は惡を犯すなかに生きることだけで十分とせず、どうしても結婚するというのであつたから……。

○…モルガンが花嫁を米国に連れてきたとき、彼等はニューポート（ロード・アイランド）社交界から爪はじきされた。彼等は二度と米國には歸るまいとよりひらけたフランスに逃避した。

○…フランスで夫が死亡したのち、お雪さんは生国、日本に歸つたが、夫君が米國で受けたように、彼女もまだ日本人によつて排撃された。彼女は隱遁生活をついこの間まで續けてきたが、いまは地上で味わつた殘忍さのない世界に移り込んだのである。

感謝

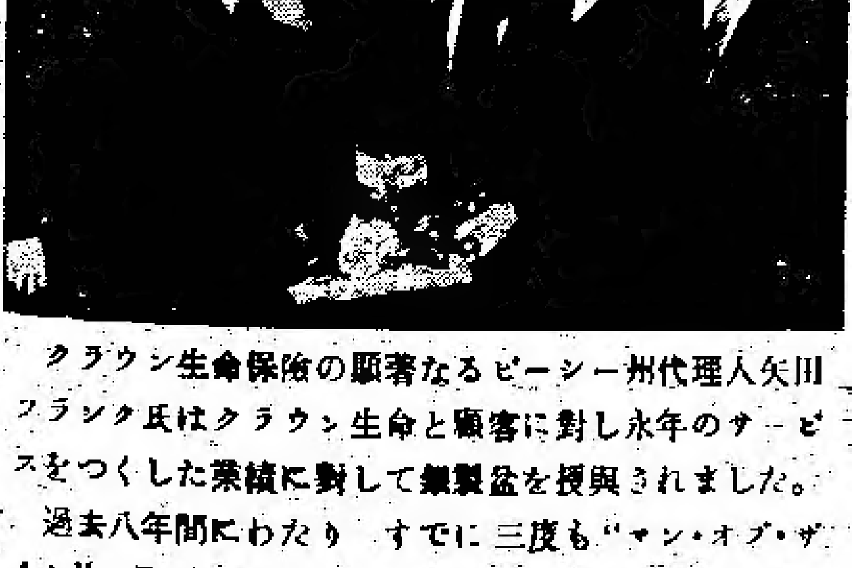
本紙の奉仕と活躍を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申し上げます。

ニュー・カナディアン

▲スラヴストンの阿久根勇市氏夫妻　息女結婚記念

▲トロントの高田實輔氏夫妻　息の結婚記念

矢田フランク氏に最高賞



クラウン生命保険の顯著なるビーシー州代理人矢田フランク氏はクラウン生命と顧客に對し永年のサービスをつくした業績に對して銀製盆を授與されました。

過去八年間にわたり すでに三度も"マン・オブ・ザ・イヤ"に選ばれた矢田フランク氏でありますので 同氏の永年の奉仕によつて氏の功績を認めることになり他の ビーシー州代理人に榮譽ある"マン・オブ・ザ・イヤ"賞を獲得する機會を與えることに選定委員會では決定いたしました。

カットは矢田夫妻が州および本社代表者より銀盆を受けているところ。

Penmans

WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS

アンダーウエア，ソツクス，Tシャツ

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont,
Phone: EM. 6-5085

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(拂) 一年七弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

観光政策を推進 出入國も容易に

歐州國より立ち遅れの日本

【東京發】自民、社會、民社三黨が國會共同提案している観光基本法案は六月はじめ成立する見通しとなつた日本の海外旅行收支は一九六一年度の通商白書によると、受取り五千九百万弗、支拂い六千百万弗で二百万弗の支拂い超過となつている。これは輸出入の増加に伴う業務渡航の増加などによるものであるが、今後海外渡航の自由化が進むにつれ、支拂い超過の傾向が强まるものと予想されている

△一方、一九六一年度のヨーロッパ諸國の観光收益はイタリア(六億四千七百万弗)、スペイン(三億三千百万弗)、スイス(二億五千万弗)、オーストリア(二億一千六百万弗)フランス(二億一千万弗)となつており、日本の國際観光面での立遅れが目立つている。このため日本政府は観光基本法にもとづいて發足する観光政策審議會に對し、出入國を簡單にしたり、新観光ルートも開發する點などを具体的に檢討することを求めている。

中共を支持

インドネシアと日本共産黨

【香港發】インドネシアと日本共産黨は中共とソ連の理念的論爭で、中共を支持する强い態度を示してきた。中共紙はジャカルタにおける共産黨大會でインドネシアと日本が中共のとつている政策を支持し、クルシチョフの共存共栄主義を排撃した立場を明らかにした。しかし、中共がソ連の方針を論難するにあたり"近代的分裂主義"という字句を使用したことは妥當でないと中共を批判した。

輪出ワク縮めよ

日本の自主規制に苦情出る

【オタワ發】カナダ製造業者協會は今週オタワ政府にブリーフを提出、外國からの安値品に對して強固なる處置をとるよう促がすと共に日本の自主規制による對カナダ向け輪出數量を本年度はもつと減らすべきであると主張、日本の輪出ワクはカナダが積極的にきめることで、日本に一任すべきでないといつている。

ピ首相の「失業對策」 四億弗を市町に融資

△トロントで開催中の"全加市町長連盟會議"に出席の各市町長および代表市町議の歡迎晩餐會がト市會により二十九日夜行われ、外語新聞代表(本社も)らも招かれて總數八百余名が參加した。主賓はピアソン首相でオタワから汗ダクでかけつけ、要点次の演說を行つて各市町長から大喝采をうけた。

△カナダが直面している問題は、各市町長が頭を悩ましている問題でもある"失業對策"である。政府としては今冬の失業對策として議會に近く提出する政府案が可決すれば、この問題に眞向から取り組むため四億弗を市町の失業對策に融資する用意がある。そして各市町がこのオタワ政府の積極的な財政援助をもとに動き出して好成績をあげればほとんどは返還しなくてもよいというハラさえ持つている。(大喝采)

△ピアソン氏は"私はボータイを使うくせがあるのでタイを使うときには必らず本物といわれるゴールドのタイ止めとカフ・リングを自慢氣に使用することにします"とト市會からの記念品をうけたが、この記念品はホッキー選手権をとつたメープル・リーフ軍だけが貰つたということを、ケリー議員に會つて確かめるつもりだ、といえば爆笑が起つた。

法王 やや良好 内出血止む

【バチカン・シテイ發】ここ二、三日危篤の容態にあつたローマ法王ジョン十三世は侍醫の献身的努力によりひとまず内出血を止めることに成功、容態はやや良好と發表された。ローマ法王は今年八十一才、胃ガンの徴候で食欲減退、内出血がはげしかつたもの。

(ピアソン首相はカナダ國民を代表して法王が引續いて法務をとられるよう祈ると電報を送り、ケネディ大統領も回復を祈る電報を發した)

武力抗争の危機

=アフリカ頂上會議の結果=

【エチオピア、アヂス・アベバ發】アフリカ獨立國頂上會議が植民地と原住民差別待遇一掃を强く打ち出した決議によつて、アフリカのある獨立國とポルトガルおよび南阿共和國との間に武力抗争が展開する可能が出てきたとみる向きが强い。エチオピア、アルジェリア、ウガンダ、アラブ連合國、タンガニカ、コンゴ、ギニア、セネガルおよびナイジェリア諸國が抗争の第一線に立たされている。アルジェリアのベン・ベラ首相は"迅速行動"を主張し、コンゴ内のゲラリ部隊活動のために一千万弗を支拂つてやるから頑張れとイキまいているなど、アフリカにおける今後の成り行きはきわめて重視されるにいたつている。

松井氏昇格

國連大使に

【東京發】日本政府は、岡崎國連大使が五月の國連特別總會終了後に辭任の意向を明らかにしているため、その後任の人選を進めているが、岡崎氏の後任には松井明現國連理事"第二"大使を昇格させることを決定、松井氏のあとには千葉皓駐イラン大使か、八木正男駐イラク大使が有力視されている。

印度から粗糖 十万トン輸入

【カルカッタ發】日本は今回はじめてインドから粗糖十万トンを緊急輸入することになつた。日本精糖代表團は目下インドの同業者と今後の取引について種々懇談を重ねている。一方、日本國内の精糖業界は「十万トンの粗糖輸入は糖價抑制の効果はない」と反對している。

大腸キンを含む

=國際線旅客機の飲料水に=

【名古屋時事通信】東京空港檢疫所衛生課中島久衛專門職は今週名古屋で開かれた全國檢疫所衛生課長會議で羽田空港へ着く國際線の旅客機が積んでいる飲料水を調べた結果を發表した。それによると一九六一年四月から二年間、無差別に百九十六機を選んで檢査したところ、合格したのはわずか二十九機で殘り百六十七機は細菌檢査、理化學檢査の結果、厚生省の水質基準以下の水を積んでいたという。なかでも八十一機は大腸菌をふくみ、ひどいのは百CCに一万六千個を越える大腸菌が入つていた。成績の悪かつたのはマニラ、香港經由できた旅客機でサンフランシスコ——ホノルル經由、アンカレジ經由機にはほとんど問題なかつた。

乗組員の技術未熟で

「躍進号」沈沒と暴露

上海を脱出した中共の一造船技師は、問題を投げた中共船「躍進号」の沈沒原因について次の如くもらしたとト市中國新聞は報じている。(要譯)

△「躍進號」は機關に相當をおこし、自由が利かなくなつたため暗礁に乗りあげたもので、それを「第三國」艦によつて攻撃された」という演出を行つたものだ。

「躍進號」は設計後、造船所(大連)で造船されたものだが、鋼板は一切間に合わせのものを使い、しかも晝夜兼行で超スピード造船記錄を樹立しようとして出來上つたものだ。

△したがつて完成後「躍進號」は中共自慢の新型遠洋一万トン級を誇り、テストをやつたが、なにしろ有能の航行専門人材がなくて、そのまま沿海の短距離運輸任命についていた。ところが今回、無理をして日本向けに航海させた結果、機關の故障もなおし得ず、浮遊しているうちに暗礁にぶつつけ、船底にアナをあけて沈沒してしまつたわけだ。

帝國ホテルで 赤痢患者出る

【東京時事通信】東京帝國ホテルは從業員から赤痢患者が出たため、二十七日から營業を二週間中止した。同ホテルでは赤痢患者十五人保菌者二十人(いずれも從業者)が出たので營業中止となつたもの。同ホテルにはスカルノ大統領など知名人が止宿しているが、直ちに他のホテルに移つて貰うよう適當ホテルをあつせん新規の宿泊申し込みは當分ことわることにしている。

通り魔 二人刺す

ト市西の市街で

△ト市ウエスト・エンド街(ドーバーコートとダンダス街付近)で三十日夜半、二人の通行人が若者のため理由なく背後からナイフで突き刺され、一人は病院に運ばれ重傷である。被害者は二人とも中年男だが、兩名とも、ウラミを受ける者でなく、チラツとみた犯人は若者で、刺したあと一目散に逃げていつたと警察に告げている。

△市警官隊がこの付近一帯をくまなくさがしまわつているが、まだ犯人はつかまつていない。この付近にはかなりの日系家族が住んでいるが、夜分のひとり歩きは物騒である。

ニューカナデアン

Personal Notes Across Canada

Obituaries

ITO

VANCOUVER.—Mr. Naosuke Ito, formerly of Kelowna, B.C. passed away on May 20, 1963 at the Vancouver Tenrikyo Temple. Funeral service was held on May 23, at the Armstrong Funeral Home, Dunlevy St., Vancouver.

* * *

MATSUMOTO

ST. THOMAS, Ont.—Mr. Shotaro Matsumoto, 75, passed away on May 19, 1963 at the Elgin General Hospital. Funeral service was conducted on May 21 and interment took place the following day.

* * *

SAKAI

WINNIPEG. — Mr. George Shinkichi Sakai, 59, passed away suddenly on May 22 at the University of Manitoba. The late Mr. Sakai was born in Richmond, B.C. and had lived in Winnipeg for 20 years. He was storekeeper at the cafeteria stores, University of Manitoba. Funeral service was held on May 24 in the Manitoba Buddhist Church with the Rev. K. Nishimura officiating. Cremation followed.

* * *

SUMITA

TORONTO.—Mr. Chojiro Sumita, 80, passed away on May 19, 1963. Tsuya was held on May 20 and Funeral service was held on May 21 at the Japanese Anglican Church with the Rev. Ken Imai officiating.

o o o

Marriages

NAGAI-SUMIOKA

TORONTO.—Miss Nobue Joyce Sumioka, daughter of Mrs. Tsuyako Sumioka of Toronto and Minoru Roy Nagai, son of Mr. Shoichi Nagai of Toronto were married on April 20, 1963 at the Centennial United Church by the Rev. Norisue.

Reception followed at the China House.

* * *

NIKOLAUS-SHINTANI

TORONTO. — Grace Yoshiko Shintani, eldest daughter of Mr. and Mrs. Yutaka Shintani of Toronto and Rudolf Erich Nikolaus of Gormley, Ontario exchanged marriage vows on May 18, 1863 at St. Luke's United Church. A reception followed at Nanking Tavern.

Best wish were received from Mr. and Mrs. Fredrich Nikolaus of Germany.

* * *

OKUBO-WAKAYAMA

CHATHAM, Ont.—Miss Rumi Wakayama, daughter of Mrs. Kimu Wakayama of Chatham, Ont. and Charles Takayuki Okubo, son of Mr. and Mrs. Fusanosuke Okuba, also of this city were married on May 18, 1963 at St. Andrew's United Church. Reception followed at the Polish Hall.

* * *

TERASHITA-TSURUDA

TORONTO.—Miss Jeannie Kazuko Tsuruda, daughter of Mrs. Kikue Tsuruda of Toronto and Masami Sam Terashita, son of Mr. and Mrs. Susumu Terashita also of this city were married on May 18, 1963 at the Toronto Buddhist Church. The Rev. Newton Ishiura officiated.

Following a reception at the China House the couple left for a honeymoon trip to Miami, Florida. On their return they will reside at 35 Rowntree Ave, Toronto.

• • •

Births

KITAGAWA

MONTREAL.—Mr. and Mrs. George Kitagawa (nee Nancy Murakami) are happy to announce the birth of a daughter, Lisa Miyeko, on May 18, 1963 at Katherine Booth Hospital in Montreal. Sister for Brent.

CARD OF THANKS

I sincerely wish to express my deep thanks to my many friends and relatives for their kind gestures while I was recently hospitalized in Pearson Hospital.

Taichi Sugimoto
Paldi, B.C.

We wish to express our deep gratitude to our many relatives, friends and neighbors for their assistance, sympathy and floral offerings received during our recent bereavement in the passing of our father.

Sumida Family,
Toronto, Ontario

We wish to express our deepest gratitude to our relatives and friends for their assistance, sympathy and floral offerings received during our recent bereavement of a dear husband and father, Mataichi Usami.

Mrs. Sumiko Usami
and family
42 Ronald Ave., Toronto

We wish to express our sincere thanks and appreciation for the many acts of kindness, messages of sympathy and flowers received from relatives and friends during the recent bereavement in the loss of a beloved wife and mother.

Mr. Akira Takai
and family
Mr. and Mrs. Moti Sagara

Tani's Clutch Single Gives Yamada Win ; Masukawa Hurls Follis Garage to Victory

TORONTO. — Catcher Ray Tani's clutch single in the bottom of the sixth inning gave Yamada Studio a 5-4 victory over Nikko Gardens in a close Nisei Sunday Baseball League contest at Christie Pits last Sunday.

In the eastern half of the Sabbath doubleheader, played at Ted Reeve, Bob Masukawa made an auspicious debut into the Nisei league by tossing a two-hitter at Japan Camera in Follis Garage's 5-2 win.

Nikko Gardens almost ruined the debut of another newcomer to the Sunday loop, Yamada pitcher Larry Sakauye, as they sent six batters to the plate in the first inning. However, Sakauye was tough in the clutch and got out of the inning with only one run against him as he struck out ever dangerous Sam Kobayashi and got Seiji Nakai to ground out to end the inning.

The Restauranters picked up another run in the second frame when Mas Mori singled home Dennis Nakata from second base. Yamada, however, showed signs of coming to life in the bottom half of the second stanza as veteran slugger and playing-manager Ken Ikeda teed off on a Nakai serving for his first home run of the season.

The Photographers picked up runs in the third and fourth frames to take the lead as Nikko was held scoreless. Checker Nishimura doubled and brought across the third inning run on an error and Bernie Ikeda singled home brother Ken in the fourth.

Nikko tied the score in the top of the fifth and after Yamada had gone in front in the bottom of the fifth, came back once more in the top of the sixth inning to deadlock the contest. However, this just created a climatic stage for Tani's key blow in the bottom of the sixth as he singled home Mitch Nishimura with the bases loaded and two men gone.

Although Nikko managed to get two runners on base in the seventh inning they were unable to score a run off Richard Sakauye who took over on the mound for the final frame and preserved the win for his brother.

In the Ted Reeve contest, Bob Masukawa hand-cuffed Japan Camera Centre with a nifty two-hit pitching performance over six innings as Follis Garage thumped the Camerashop 5-2.

After lead-off batter Rich Yoshida scored on a wild pitch in the opening inning after receiving a walk, Masukawa shut-out the Camerashop until the sixth inning when catcher Bob Tatabe drove home Mel Tsuji with Japan's second run of the game. The only other hit off Masukawa was Lyle Ebata's fluke single into left field which fell behind left-fielder Al Masukawa who slipped in going back for what should have been an easy out.

While Masukawa has being less than generous with hits, his team mates managed to collect five runs off Japan starter Bob Nishikawa.

After Japan had taken the lead in the first frame, Follis came back with three runs in the bottom half of the opening stanza as Tom Sumi blasted a tremendous triple into deep right-centre field driving in Don Kohara and Gary Miiki. Sumi, eventually scored himself as Japan committed two errors in succession.

The Garage picked up an unearned run in the second inning and another in the third when Jack Ashizawa doubled home Mike Sakura who had singled.

Follis were held hitless over the last three innings by Ray Iijima who took over from Nishikawa. Iijima did not allow a ball to be hit out of the infield as he struck out four batters.

Mike Sakura mopped up the seventh inning for Follis, giving up a single to Ebata who was the only bright spot in the Japan line-up with two hits.

* * *

STANDINGS

	W	L	T	Pts
Follis Garage	1	0	0	2
Yamada Studio	1	0	0	2
Nikko Gardens	1	1	0	2
Japan Camera	0	2	0	0

* * *

GAMES TOMORROW

Ted Reeve: Japan Camera Centre vs Yamada Studio

Christie: Nikko Gardens vs Follis Garage

Rookie, Old Pro Capture Major Share of Prizes In Annual Nisei Open Five Pin Keg Tournament

TORONTO.—A relative newcomer and an "old pro" walked away with major shares of the prizes in the Annual Canada Nisei Open Five Pin Handicap Tournament on the Victoria Day weekend.

Lyn Tsuji, participating in only her second year of league bowling and first year in the Nisei tournament, placed "in the money" in each event she entered as she took the ladies' high triple in the mixed team event, edging Peggy Inaba 737 to 701 and then combined with Bessie Konatsu to take the ladies' doubles, topping the sister team of Jackie and Sally Abe 1437 to 1287. She continued her hot streak by placing third with husband Terry in the mixed doubles and finished the day by taking the ladies' high aggregate over second place finisher, Kim Kono.

The mixed doubles events saw only 17 pins separating the top four pairs with Joe Nakanishi and Eileen Ikeda edging Maw Mori and Mary Ebata by 2 pins for first place.

Perennial winner Harry Inouye had himself another big day by finishing second to Maisie Nishimura's 338 for the men's high single, winning the men's doubles with Kaide Shimizu over runners-up, Bill and Jim and Jim Minamata and wound up 19 pins behind winner Scotty Takeuchi's 2294 for second money money for the men's high aggregate.

The mixed team event saw another tight race as Amy Fukusawa's team edged Yosh Shinmoto's team 3464 to 3459. High individual shooters in this event were Mike Sakura and Tosh Ibuki who took 1st and 2nd money for the men's high triple with scores of 867 and 831 respectively. Winner of the ladies' high single was Kim Kono with a 311, followed closely by Amy Fukusaka's 304.

Winners and runners-up in the various events were:

Team: Amy Fukusaka 3464, Yosh Shimonmoto 3459, Chic Yanagisawa 3381, Ken Fujimoto 3320, Toki Yonemitsu 3325, Ken Yamada 3315, Men's Triple: Mike Sakura 867, Runner-up: Tosh Ibuki 831, Ladies' Triple: Lyn Tsuji 737, Runner-up: Peggy Inaba 701, Men's Single: Maisie Nishimura 338, Runner-up: Harry Inouye 316, Ladies' Single: Kim Kono 311, Runner-up: Amy Fukusaka 304, Men's High Aggregate: Scotty Takeuchi 2294, Runner-up: Harry Inouye 2275, Ladies' High

(Continued on page 8)

NOW PLAYING!
His Most Powerful Role!
MARLON BRANDO
THE UGLY AMERICAN
In the most explosive adventure of our time!
Co-starring SANDRA CHURCH, EIJI OKADA, PAT HINGLE
LOEW'S Eastman COLOR
Yonge at Queen, EM. 4-1667, Opens 11:45 A.M.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor, Naturopath
Rheumatism, Discs, Sciatica
Lumbago, Arthritis, Migraine
Nerve Conditions
728A St. Clair Ave. West
(1½ block west of Christie)
Telephone: LE. 6-8220
If no answer call — 233-3869
TORONTO

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1009 Northern Ontario Building
300 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, JUNE 2, 1963
11:30 A.M., English Language Service
Sunday School
"Pentecost"
The Reverend Minoru Stephen Takeda, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance
• • •
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or
Information—EM. 6-6094
T. KAMEOKA
113 McCaul St., TORONTO
K. Iwata Travel Service

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
• SAKURA RICE
• MARUKIN SHOYU
• VINEGAR
• SUGAR
• EGGS
• SUKIYAKI MEAT
• MANJU
• MANY VARIETIES OF SAKE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Yamada STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

Gains Made Toward Equal Status for Japanese Women

TOKYO. — Once-subservient Japanese women have stepped beyond the circumscribing family circle, and have stopped walking three paces to the rear of their once-dominant husbands.

The postwar woman here plays an increasingly significant role in public affairs, in Japan's general life, both politically and economically.

The emancipated millions respond to guiding lights in the Diet, in business, sports, medicine, industry, labor organizations, in the government.

Time was when voters, deeming it democratic, and anxious to win points with the United States, returned 50 women to the first bicameral Diet in 1946. Though this number has been trimmed inevitably, the 20 women still seated have made their mark in parliamentary debate and public affairs.

High Cabinet Posts

Prime Minister Hayato Ikeda himself has twice honored Japanese women with high cabinet posts. The first, Mrs. Masa Nakayama, served briefly as Labor Minister. The other, veteran Diet member Miss Tsuruyo Kondo, seems to have taken stronger hold and is likely to be on the scene for some time, in her important posts as director of the Science & Technology Agency and chairman of the Atomic Energy Commission.

First lady of the land, discounting Empress Nagako and Princess Michiko—both virtually social functionaries rather than women concerned with politics, economics, and social reform—is ex-Baroness Shidzue Kato, leading Upper House Socialist, and a stormy petrel often at loggerheads with her party chieftains. She and her husband, Kanju Kato, a Diet member, are well known because of her lifelong fight for planned parenthood and for their joint effort to see enacted, after five defeats, the 1957 anti-prostitution law.

Thanks to leaders like Mrs. Kato, Mrs. Nakayama, Miss Kondo and several score of others distinguished in literature, medicine, science, commerce, and the arts, fellow countrywomen gain emancipation's fruits.

In 1947, the MacArthur Constitution only guaranteed legal rights. Women themselves had to find out what these rights were, then demand them, fight for them, and win them.

Women bobbed their hair, then tinted it red. They marched on the Diet, demonstrated along big city streets, and charged police lines. They staged "women-only" strikes. Today they buy and drive cars. They form the backbone of PTAs and that highly successful militaristically political Soka Gakki that has never lost a candidate in any election. Women, on the one hand, insist on accompanying husbands to parties, national conventions and on trips abroad. On the other hand, they insist on divorce rights, alimony benefits and custody of children.

They work in offices, shops, factories, mills and shipyards bringing home substantial salaries to supplement the family income. They preside over universities, hospitals, industries.

The City and Country

They reject, in sum, the adage, "Life's saddest thing is to be born a woman."

Metropolitan emancipation outpaces the movement in the countryside. But farm areas, too, bristle with feminist and [illegible] feminity.

Women enjoy emancipation. They like getting jobs, their [illegible] husbands, their right to vote and hold office, their freedom to live apart from their parents, their new cars, their fatter bank balances or stock market portfolios. Most of all they like their new "say-so" at home.

Do they get what they want? [illegible] Mrs. Mura [illegible] Diet member from the [illegible] conservative "Ryokufukai," the "Green Breeze Society," and director of the powerful Housewives Federation, guiding [illegible] tion of the "New Life Movement."

Working girls, she finds, [illegible] pay raises after the age of [illegible] are supposed to be married [illegible] children. They will [illegible] pay for equal work, despite the provisions for [illegible] the Labor Standards Law.

Tired of being [illegible] emancipation [illegible] ing of the [illegible] from her own [illegible] "honored person [illegible] the house [illegible] this blacksmith's [illegible] anges in a [illegible] Lettering [illegible] she has [illegible]

She [illegible] dwell on the dark side, despite increasingly affluent postwar prosperity.

Japan's only present "Madam Minister," Tsuruyo Kondo speaks from the shoulder about [illegible] solid-shouldered [illegible] news of her double appointment broke. She says subordinates still show dissatisfaction, rudeness, and a tendency to want to ignore her in her farsighted nuclear energy programs. But for all this, she feels she is gaining acceptance.

Ex-Baroness Kato finds "much to do for feminine progress in present-day Japan," and says, "We've just scratched the surface in helping women here to emerge—to gain rightful positions in a democratic society."

Improvement Seen

This Margaret Sanger of Japan [illegible] finds women's station "remarkably improved," nonetheless.

But she criticizes her own anti-prostitution bill—"the best under the circumstances, i.e., a male-dominated Diet"—scoring twin weaknesses of insufficient government funds for rehabilitation work and the fact girls could not remain at reform centers six months.

Shidzue Kato seeks criminal laws against procurers; new divorce laws concerning alimony for wives who divorce their husbands; equal job, pay, welfare service extensions, a new law curbing abortions. She stresses parenthood.

English-speaking Mrs. Kato tilts energetically with vice lobbyists, men who seek all divorce rights and benefits, narrow-minded factory owners, officials who dispense charity and welfare skimpily.

Bowling . . .

(Continued from Page Seven)

[illegible] Lyn Tsuji 2200, Runner-up Kim Kono 2003. Men's [illegible] Harry Inouye and Kaido [illegible] 1618, [illegible] and Jim Mina[illegible] 1611, Mas Kojima and Yosh [illegible] 1591, E. Nishimura and [illegible] Nishizawa 1463, M. Isoshima [illegible] Mary Moei 1457.

[illegible] Lyn Tsuji and [illegible] Komatsu 1497, Jackie and [illegible] 1487, Tokio Yonemitsu [illegible] 1481, Chie Ya[illegible] Isozaki 1265, [illegible] Jon Nakanishi [illegible] 1421, Maw Mori and [illegible] 1422, Terry Tsuji [illegible] 1416, Mickey Cini[illegible] Terakita 1407.

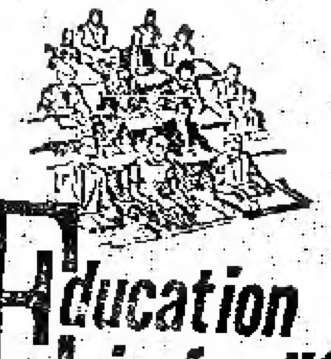
Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 9-5002 — OX. 1-3088 (Res.)

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO
T.V. SERVICE
EM. 4-9913
(TORONTO)

KAZUO G. OIYE
BARRISTER SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
[illegible] Carlton St., Toronto
Room 1805
[illegible]-6238 OX. 8-2283 (Res.)

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.



Education is for life

In its VALUES IN EDUCATION series, Sun Life of Canada is offering leaflets ranging from *Why Stay in School?* to *Adult Education Today.*

For school children there are leaflets on how they can improve their grades and how they can get more fun out of school. For teen-agers planning their advanced education, four leaflets should be helpful—*The Value of a College Education, Scholarships and Bursaries, So You're Going to College* and *Why Study the Humanities?*

And those who wish to make the most of their retirement might be interested in *Educating Yourself for Retirement* and *New Horizons for Leisure Time.*

These and other leaflets in the series [illegible] free of charge [illegible] Just use [illegible]

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
M. OTSUKA, C.A.
Parkway Plaza,
Don Mills, Ont.
Please send me a complete set of Sun Life's Values in Education leaflets.
Name ....
....
....

THE NEW CANADIAN
Authorized as second class mail and for payment of postage in cash. Post Office Department, Ottawa
T. UMEZUKI, Publisher, RICK MATSUMOTO, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

PART-TIME girl for dry cleaners. Phone LE. 6-6141 (Toronto)

PART-TIME store clerk capable of sewing for dry cleaning plant. Phone BE 1-3011 (Toronto).

OPERATORS, experienced on either needle of serger machine. Uniforms Registered, 779 King St. W. Phone EM. 4-0125 (Toronto).

Domestic Help Wanted

$160—general housekeeping, char kept, automatic dishwasher, private room and T.V., liberal time off. Phone HU. 9-5472 (Toronto)

GIRL for general household duties live in. Phone EM. 3-1301, or after 5 p.m. call ME. 5-2204 (Toronto).

YOUNG girl for mother's helper at summer cottage. Phone ME 5-5671 (Toronto)

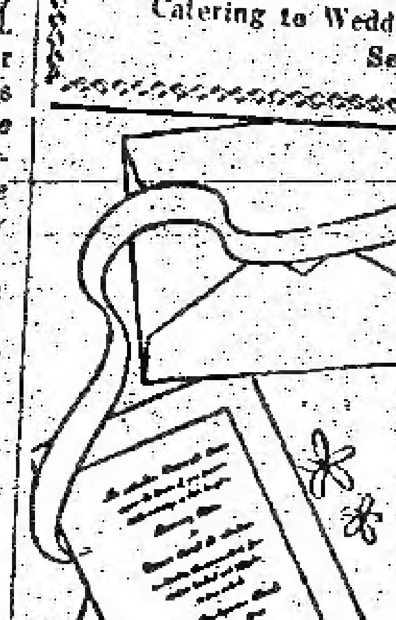
For Service and Repair on
RADIO • TV
STEREO-HI-FI
TOM'S RADIO & T. V.
Phone: 759-1583
T. Iwamoto
84 Marcos Blvd.
Scarboro, Ont.
(Toronto)

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW
CHOP SUEY HOUSE
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
Alfie Kamitakahara res: CYpress 9-5345
1171 Dunlop, North Burnaby
(or leave message at AL. 5-1743)
Raymond Leong res: HE. 3-3692

ALL-WAY ROOFING SERVICE
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS
EAVESTROUGHING
SHINGLING
SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA
[illegible]
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-11[illegible]



The modern way to be traditionally correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraved (Raised lettering)
Thermo-Engraving *looks* and *feels* like hand engraving, but *costs* about half as much—*and it's ready within the week.* Thermo-Engraving eliminates the copper plate that makes hand engraving so costly and time consuming. Select from our *giant catalogue* of flawlessly correct papers. 11 distinctive styles of lettering. Weddings priced as low as $9.00 for 50 and $13.50 for 100, complete with double envelopes and tissues. Come in and see our complete catalogue! Matching announcements, at home cards, enclosure cards, etc.
THE NEW CANADIAN
479 QUEEN STREET WEST, TORONTO 2-B, ONTARIO